

# ملا نصر الدين

№ 2 Цена 1 мил. р. MOLLA - NƏSRƏDDIN قیمتى ساتىجى الينده (مليون منات)





آبونه قیمتی

بر آی لقی (۴ نومره) - فالتوراده - ۴ مایون، گوندرمک خرجیله - ۵ ملیون  
تک نسخهسی - ۱ مایون  
اما کاغذ پوللار دوشدکجه ژورنالک قیمتی قالجاجادر.

بی عنوان

Редация: Ст. Почтовая д. № 64

Телефон № 40-83

Контора: Заведенская д. № 12

Телефон № 3-42

اداره‌مژ: پاچتووی کرچه‌ده، ابو نومرو ۶۵

تلفون: ۴۰-۸۳ نومرو

فالتورا: زاویدیشقایا، ابو نومرو ۱۲

تلفون: ۳-۴۲ نومرو

ره‌ننده

بلی، قیزلاریمز لکدا اوخوماغی کیتدی ایچینه:

بیر ایچین آرتیق دز که محال لاری گزیردیم ( یعنی بیر  
بشیم‌ده یوخ ایدی، آنجاق وئال له‌نیردیم) - محال لارده  
چوخ شیلر گوردیم، و بونی‌ده گوردوم که قیزلاریمز دخی  
اوخومورلار.

بونک‌سیبنی من چوخ قوردالادیم، و هره بیر جور بیان  
ایتدی: بیر پارالاریندان بونی ایشتمدیم که قیزلار لک  
اوخوماق لارینک سیببی بودر که انقلابدن بریانه مکتب‌لرده  
هیچ اوغلان اوشاخلارینده اوخودان یسوخدر،  
بیر- نیچه لری‌ده قیزلار لک اوخوماق لارینه بیله  
سبب قویوردیلار که اونزده درس کتابلاری وتعلیم  
شیلری نیلمیر، تاپیلانداده اوغلان اوشاخلارینه هیچ چاتمیر  
که هله قیز اوشاغینه ده چانسون، اوغلانلاریده هویوب  
قیزلاره بابلاسار، بونلار بومور قیزلار لک ایتندن

آجاقلار، بیر پارالاری بو، سئلانی بیله میدانه قویوردیلار  
که آخر وقت محال لارده درس اوخوماق بالمره  
موددان دوشوب، چونکه مکتب اتانقلارینک هر بیر شیلی  
سازدر، آنجاق دیوارلاری یوخدر.

اما ایندی دعائک بر کتندن دخی ایشلر اوز گه جوردر،  
ایمیدی دیورلر معاملر، حال لاره داغیلوب اوغلان و قیزلاره درس  
وتربیه ویرمکده درلر. والله بالله آی قارداش، نیه اینانیرسان،  
آند اولسون یری کوبی یارادانه، آند اولسون بیزلری  
توپراقدن یارادوب آدامه اوخشادانه... او که قیز  
تربیه‌ینی دیورسن آذربایجانده تک بیرجه کند یوقدی که  
اوراده قیزلار لک اوخوماغی یاده دوشسون.

اوغلان اوشاغینه گلدیگده، تازه پیرمه‌لسی یادیمه دوشدی:  
اربعین گولری ییزه بیر فرنک قوناغی کاهشدی، آخشام  
وقتی چیخدیق مسلمان محله‌سینه گزمگه: گرچه لرده اوשאق

ایندن کیچمک اولموردی، بونلارک بیری بیردامک  
 اوستانه چیخوب شیور چالیردی، کوچهلر ده بدی سگز  
 یاشندا اوشاقلاز دستار. دوتوب یالاندان شاخشی  
 گیدریدیر. شیورک نعرسی اوشاقلاری دخی ده السهامه  
 گوروب قیز بشدیریردی، (چوخو ده کیچل ایدی) کوچه ایله  
 کیچمکه یول تاپماز، فرنگ قرانغیم دیدی:  
 باغشلا بگن، سیزک ملت هاه رهنده نیویب.

- دیدیم، - آی منم عزیز قرانغیم، سن رهنده  
 دیورسن، من هله دیورم که هیچ دوگون موگونو ده  
 آکینیب، هیچ کو بوتاندیوبدی دا.

اما خیر، یله دگل.  
 او قدر چرک، و ننا تمیزک که باکو، ننگ داندائی  
 کرچه لرینده وار، تبریز شهرینده ده او قدر ناتمیزک یوخلر.  
 خیر، گنه منم اعتقادیم برجه اجله در:  
 اجل یالان اولسه ایدی، گرک باکو کوچه لرینده بر  
 دانه سلامت آدام تاپیلیما ایدی.

اربعین دیدیم، تمزیه یاده دوشدی:  
 بلکه ده ایله حقیقت ده معرم الحرام آیندا مسلمان  
 کوچه لرینده قویان ولوله سقف آسمانی گورن حقیقی  
 قبال حقیقی تمزیه ایله درلی اولمالی در،  
 - کیم بیلیر . . . . .  
 «ملا نصر الدین»

اجل

انسانک که اجلی بشدی، اوله جک، بشمده دی اولم-جک.  
 بانافلارده حکم لر دیه ر دیار که شهر ناتمیز اولانده اراده

(اما ماشالله بیر پسراره تماشا ایله)  
 اجل، اجل، کنده اجل، یوخسه  
 تمیزک و غیر تمیزک ده بر مطلب یوخلی،  
 «دمده مکی»

ادبیات

بن بیله دیم ایشمز گیت گیده آسانلاشاجق  
 بتون عالم گلوب اربانه مسلمه الانشاجق

چوق دگل آلیجه ایلدیر بورادان بن گیده لی  
 گورورم ایش گیدوب ایندی شو کورالله ایرملی  
 نه حاجی صیفه ایدیر، قیز قاجیر بر کبه ولی  
 نه ده که مده سیدارک سفقالی الوانلاشاجق  
 نه ده بولاره دوشوب مادماز ایله یانلاشاجق  
 نه اوتوز عورته حاکم چیقاجق ملا قوام  
 چالیشوب قوبیه جقدر خضی کندینده عوام  
 یفاچق مرثیه ده یوزجه چورال بوغندا تمام  
 ساتاجق قیش باشا باش روزی فراوانلاشاجق  
 صیفه ننگ قورسی دوشوب مقه لر ارزانلاشاجق

ساتاجق زینالارا کل پیری چسادر شبنسی  
 آچاجق کهنه مسلمان یگی قیز مکتبئی  
 کسه جک ماریالارا ملا مسلمان که بیسنی  
 فاطمالار لولیا لاشوب لولیا تکذ بانلاشاجق  
 نینا چادرشیک آلتندا خرامانلاشاجق.

«ه دم خیال»

## «تعارف» و تجارت

مظنه سوسی بیر آزده تفاوتلی در، اورانگده مشتریسی اوزاق اداره سوسی تعارف سیله موجب آلانلردر. داهای بوقاری دکاندا بیر آزده تفاوتلی در، چونکه اورانگده مشتری لری تجارت قومیسارلمی تعارف سیله موجب آلانلردر.

بیر آزده یرقازیدا اولان دکان داهادا اوجوزلوق اولار، چونکه اورانگ مشتری لری معارف خادملری در. بوسوزلردن سوگره کلدیلم همان آخرنجی دکانه عرض ایله دیم که: کربلایی، بنه بیر باطمان دوگی ویر. کربلایی بیوردی که: گو ونور، سن ایشله نابلدسن، رحمتلگین اوغلی، بیلمیرسن که بوراده تجارت همیشه اولماز؟! دیدیم: خیل خوب، بس بوراده آیش وریش نه وقت باشلاناجاق؟ بیوردی که: معلم لر موجب آلاندا.

بو سوزلردن سوگره دیدیم، الله او بقالک آتاسنه رحمت ایله-ین. هرکاه زحمت چکوب تعارف شمه-نده قولوق ایله سیدی، هر ادارهده بیر جوره ترفه اوامازدی. «هردم خیال»

### Qahdan - bir

Qahdan - bir ittifaq dusur qi, oxymyz musulman kizlari quçadən qeçəndə qahdan - bir musulmanca danışirlar, və qahdan - bir belə-də ittifaq dusur qi, by kizlar musulmanca danışanda məəədilər bynların uzunə diq - diq baxıb ycadan deñirlər: „ədə byj, bınlar musulman dılar“

Biz çox xahis edirik, qi byndan sonra nə kabaxqlar ele eləsinlər, nə də sonraqlar belə eləsinlər.

دونهن جیسده بیر آز پول اولدیفته گوره دیدیم چیخیم بازارا بیر آز دوگی آوم. کلدیلم میخایلو فسگی کوچه ننگ باشنده دکاچیدن قیمت سوروشدیم دیدی که: بوطی ۲۲ میلیون. من باکو دکانچیلرنک خاصیتنه بلد اولدیفیم ایچین فکر ایله دیم که: او بری دکاچیدان یر آزده اوجوز آلماق اولار. مختصر نف اداره سنک یاته قدر گتدیلم سهده هر دکاندا بیر میلیون ایکی میلیون قویدیلر اوستنه.

آخرنجی دکانچی بیر خوش صفت آدمسه اوخشادینی ایچین اوز اوزیمه دیدیم که: گرک بوندن بو مسئله ننگ سرنی سوروشام. دیدیم آی کبلائی، بونجه ایشدر که: هر دکاندا قیمت اویررسندن بوخاری در، سنک دکانک که لاپ اندازه سیز بهالقدر.

کبلائی گوردی که: بنم بو تجارت ایشارندن باشم چقمیور، اونهدده گوره لندن ایشنی بوراقوب دیدی: اوغلم، سنه بو مسئله غریبه کلمه سین، هر دکانک اوزیمه گوره مشتریسی وار، و هر مشتری داخلی بر جوره تعارف ایله موجب آور.

مثلا، منم دکانک مشتری لری نفت اداره سوسی تعارف سیله موجب آلانلردر. اونه گوره ده مالک قیمت یوقاریدر. بیر آز یوقاری دکان که مختصرجه اوجوزدر، اونگده مشتری لری آزابوز تعارف سیله موجب آلانلردر. یوقاری دکانک

## قانی ایستی لر

ایله ییلر که چکرتکه اکن لری بیور. اما کلدیلم باکویه کوردوم که هرکس کوچده بیر ییرینه راست گلیر، گوز آبدنلی ویریر که چکرتکه تشکیلاتی چکیرتکه نی قیردی.

حتی معلوم اولدی که نهجه نجه آدمالار حکومت خزینه سیندن چوخ چوخ انعام آویلا. اوز اوز مه فکر ایله دم که خوب، بوکی بر یاختی شدی کیت سن ده مین ماشیا، بولاخ و افزالتده بر استکان جای

نخچوانده برده لی ملا عباس و ارابدی. او شاخلار باشنه دولوشوب هوبدا هوبدایه کوتورنده ملا عباس جماعته اوزینی توتاردی و بیله دیهردی: - آی جماعت والله من دملی دگلم، بو او شاخلار منی ده لی ایلیورار.

ایندی ده بو چکرتکه منی لاپ دملی ایلیه چک. غریبه بوراسی در که باز فصلی چکرتکه اکن لری بینده من کوروردوم که بیور. من او وعده ایله خیال ایلیوردیم که باکوده ده

ايچ، مين آقاماييه كيت باوق كندلرگ برينده بر آز قاييق قايق بي، قايت گل باكوپه و آدگي قوي چكرتكهني قيروب قوتاران. بوني اوخويانندان سورا كينتدېم چكرتكه سورتاتك باش ادارسینه وديدېم كه اوچكيترته ملباردلارگدان منده وپرگزر. ديدلر- نه سيه، ديدېم - او سيه كه من چكرتكه قيرمايستم .

منی دملی حساب ایلوب قووالادیلار کوچیه، سورا اوز اوزیه دیوردیم که آی بالام، کیم یلره، بلکهده ایله دوغردان بوتار چكرتكهني دوغردانده قیروبلار (اما یلیردېم که قیرمیولار ها)، بلی، بوده یله کچیدی - منده کینتدېم ایشیمه. آ ها، برگون «باکی رابوچی» غازیته سینی آچدم کوردوم که یازیلوب: «جماعتك هرته قدر که اکین لری واریدی، بوزده آتمیش حصه سینی چكرتكه یوب یو جاخچاردوب». بونی اوخویانندان سورا کته ديدېم بلکه بالان یازیر، چونکه اوقدر ملباردلار که خرج قوبولوب، اولایلمز که چكرتكه جرئت ایایه یرده اکین لری یه، که بو صحبتی، بادیمان چخارتدېم.

اما ایندی ایشك حقیقتی باوش باوش چخیر اوزه: ایندی ده میرزاییکپانس کیدوب محال لاری کزندن سورا همان «باکی رابوچی» نك ۲۳۸ نجی نومره سنده یله یازیر: «کندایلر بالوار برلار که الله خاطرینه او چكرتكه مامورلرینه زحمت و پرور بورا گوندردیون، یز اوزومز اونلارسیز چكرتكه نك عیبه سندن کله ریک» ایندی ایشلر لاپ دولاشوب بری برینه: برطرفدن حکومت چكرتكه ایشینه حسدس بوللار بوراخوب: ایندی یس بو بوللار نجه اولسون؟ بولدانده والله کيچمك اولماز. بو چكرتكه بوللاری ده ایله شیرین اولور که کيچن ایل برنچه خاینلر ایله

یکه دورمک توندلارک بوللار قالدی بوغازلاریندا، اولاری لازم کلدی کونترمک باکو جس خانه سینگ ممالجه خانه سینه، ایله ایندی بو ساعت آغلار اوراده گوندنه قایيق ایچرلر (آند اولسون الله بالان دیمرم).

بلی، برطرفدن بو زهرمار بوللار، یز برطرفندنده که دیشلری شیریه بانان «کته چكرتكه چی» همان غازیته نك ۲۳۸ مچی نومره سنده یازیر که «بلی، ماشالله، چكرتكه ایشلرینی که تاپشردیلار تورباغ قامسارلیقتی نك هقانی سویوخه هیسته: انشالله، اگر الله بد نظردن ساخلاسه، چكرتكه نی حقیقت بردن قیروب قوتارانلار، اگر قیرماسالارده هنج عیبی بوقدی، آخیرده لاپ تسکه کلوب که ایشلری یرتد اشیرانندان سورا دیه چکلر: بزیم اونزده رعیتك بولندا اوقدر زحمتمز وار که ایشله مکدن تسکه زارا کاشیشک، چكرتكه نی ویرك بشقه اداره به .

دوغردانده یازیق چكرتكه نك حاله

«دملی»

اداره دن: چكرتكه ایشلرینه داخل اولان ماموردن خواهش ایدیریک که چكرتكه نی چوخدا برک قیروب آجیناسالما سونلار نجه که کيچن ایل آجینا سالوب اکین لر نك یوزده آلمیشینی بدیرتدیلر، بو ایله ده یلدر کئی کیمی برک قیرسالار، اوندان قورخوق چكرتكه دخی محسال لارده اوت زاد تاپبوب کسه باکویا و داراشاقتی بىگه. اونداندا خدا نه کرده نفت بهالانار و کندلی لرگ الی اوجوز نفت یاندرماقدان اوزولور.

لغچه

مشهور برخسته ایق در قوئور ایشلر هر برده تمیز شیر تاپوب ساندینی ایچون اوراده نيف خسته لینی وجوده کلمز، پرودن الوغ - بورجور توخوم آدیر که: اونك دورت حصه سی نو براق بر حصه سی آربادان عبارتدر.

راب قوپ - راب روسجه (قول) معناستدر. (قوپ) داخی قوئور اینفك قوللری، اختصار بیدر. بریرده اوخوناندا چیقیر قوئور اینفك قوللری، یعنی یازیق فعله لر که: عضولیک حقتی و بردیلر اولورلر قوئور اینفك ساتون آلتا قولی. بازارده صابون بر ملبونه اولسه اورادان بوزمین ده بوقاری آلماغه مجبور ددرلر.

آز نفت - بورنوع اداره در که: گوندن گونه قوللوق چیارلثمواجینی آرتیرد قجه نفتی آزالیر.

آز وین - یعنی چاخیری آز، هله لیک آز اولدوغی ایچون نیقالی کوجه سنده اون ایکی چاخیر دوکانی واردر. ایله که چوخالدی بتون کوجه نی بو شال دوب شراب تجارته وبره چکلر. اوندان آز وین کله سی دکیشلوب اولاجق (جوق وین)

قوممون خوز - بوردها آدیر که: آلیش ویریشیلر جیلرینده برکت اولماقدان اوتری کاغذه یازوب کیهه ارینده ساخلبولور.

قوئور ایشلر قوئورا، بوناچه ختلمک معناستدر. تیفده که:



## مەسكەز

لىق ايشىن، اما بونىدە ايمىدىن كمال مەنۇنىتايە. عرض ايدىرىك كە  
مجموعەمىز واروقۇە يايە هر كىكك طرفى ساخباچق و برى كىندە  
اوز كىمىگىنى اوتاردن اىرگىسە، بىچىكەر، خصوصاً  
بردە آتە ابلەمەش بر آغزى كوچىكك برىسى كوتوروب يازسە كە  
فلان اداره [رشوت] آاوب و يا فلان ادارهدە اوغرىق اولوب،  
ملا نصرالدين هېچ يروقت اوچور قىزمى يالان و پەنئانلرە ايتانەروب  
اوايشىن تىزلككە اوستى نك باستريلمانە سەى ايدەجىكەر و جمە  
آخشاماريدە قاضى مير محمد كريم آغانى، شىخ غنى آخوندى دعائى  
خىرايە يادايدوب و دنيادە چوق باشامارنى آللەن استخائە ايدەجىكەر.  
اجلدن مجال اولسە كىچىمش قوچيلرە، مرنىە خزانلارەدە اليندن گىن  
قدر بارەم ايدوب اونلرى حمايە ايدەجىكەر. فرصت تاپدېقىجە (حاجى  
عبدالاحسين خانسى) نك كىتايە با كوپە كىتوريلمكە چالشاقتەر. مسلكەزى  
بوندىن اطرافلى يىلمك اېچون ملا نصرالدين نەرمەلرنە باخماقنى وسىت  
ايدىرىك.

«مؤمن چىنوونىك»

ايمى «ملا نصرالدين» جموعەسى كوك اوز مسلكى آب آچىق  
بازوب اوخوجيلرە بىلدىرسىن، چونكە نلرافت دكل، گرگ اوخوجيلر  
اينچىمىە واونلرگ خاطر شىرفلرى عزيز دوتولا. هر چىدە ملا نصرالدين نك  
سلكى بللى در، او كىد، جك يونى اولدىن «باله» مش، اوبارەدە نازدەن  
بازى يازماق آرتىق در، اما سوز بورادە در كە بوملا نصرالدين ايلە  
كىچىمشە كى ملا نصرالدين نك تفاوتى وار، و آرارلرنە اولان فرق  
چوق چوقدر. او وقتلا ملا نصرالدين جون ايدى، خىر شىرنى بىلەمىردى،  
اودر كە تىنە يتوب يتىمە نەدە برداش آتيردى، نە بووك و نە كىچىك  
قايردى، آق ساقالا قارا ساقالا فرق قومىردى، شىخ الاسلام مقنى  
تايمىردى، مؤمن دىندار كوزەلمىردى، او وقت يىلە ايدى: اودر كە  
آلەك غىبئە كىدى. باشى اونمازىن سياستلرە بلالر چىكىدى، زورتالى  
باغلايدى، بووك آخوندارك كوزىندن دوشدى، مفاىس فى امان الله  
اولوب آخردەدە قىيىگە گوللە آناسى اولدى. ملا نصرالدين نك بووك  
تصيرلرنەن برىدە خليفە مسلمىن اولان ساطار عبدالحميد ايلە اوزىنى  
ظلاله حباب ايدىن محمدعلى شاه ساداتمىسى اولدى. كىچىن كىچوب، آ الله  
گەجىكى خىرە دوندروسون، توبە قاپوسى هر زمان آچىقتەر، بوندىن  
سو گرە ملا نصرالدين نك فكىرى ذكرى بو اولماق كە هر بر آدامى اوزىندن  
راشى سالىن و هېچ كىك يىشىگە (پىشت) دىمەسەن، اللدن گلە باخشى

## تيا تورو مو

گورە آچاق ئولندن سو گرە تاماشا ايدە بىلر، شكىلر اولسون  
بزيە جماعتىز هله هاموسى قىر بلمىوب كە؟

خدمتچى گولومسەنوب دىدى «ئەلى، بىزىم تاماشاچىلر مزدە  
ئولى كىبى بىرشىدلر. هر كىچىدە اونلار ك روحى تياتر نك  
قاپوسىندىن بوق باجاسىدن تاماشايە گىلرلر، اوزلرى ايسە  
شهردە گىبى ايسە بىرە پىخانەدە، رىستورانەدە و دىلوتايە  
مەر كە لرىندە درلر. .»

بو حالەدە اىچىچى زىنك وورولدى، اىچىرى گىروب  
احتياط ايلە بىرىمدە اوتوردوم كە بىردن روحلاردن بىر ايكىسىنى  
آياقلام، مەزىدە روحمى چىقەردارلار. اللە بىزىم «تاماشاچىلر مەز  
ايلە برابر جمىع ئوللرە رحمت ايلەسەن. كذىر،



كىچىن كىچە دىدىم بىر گىدىم گوردوم بىزىم حكومت  
تورك تياتر وسىندە نە وار نە بوق.

اىچىرى داخلى اولوب گوردوم كە آدام زاد گورونىور.  
دىدىم يقىن تاماشا باشلانوب من كىچى گلمىشم. تياترو  
سالوننە داخلى اولوب گوردوم خىر، جىرماك ۱۰ ندىن  
سو گرە كىبى مسجىدلر كىمى اوچ جفت بىر تك آداد اوتوروب  
استىيور.

تياترو خدمتچىلر بىندن بىرىنە ياناشوب خىر آلدىكە،  
باجى اوغلى بس نىە بىلە؟

جواب وىرىدىكە، نىچە مەكر؟ دىدىم آخىر، بس تاماشاچىلر كىز  
هانى؟ خدمتچى دىدىگە: بىزىم تاماشاچىلر مەز هر صىحح النسب  
آدامك كوزىنە كورونمىز. اونلار «روحا» تاماشا ايدىرلر.  
يعنى ئوزلرى بورادە اولماسەلرەدە روحلارى بورادە در.

دىدىم باجى اوغلى! ئوزىكى اللە ساليسان، يامنى سەرىمىسن!  
نىچە يعنى «روحا» تاماشا ايدىرلر، انسان «روحا»، بعضى روايتە

## پوچته قوطی سی

تعصب کسه: «آغلا گول»، «بارامان»، «اعلان»، «گوزک آیدلک» و «قادینلارک شکایتی» گیتیه جک.

«ملا قیام» باره سنده یازان شاعره: ایمدی یوخ، سو کرا لار بلکه چاپ اولونا.

خیریم خیردچی امضاسیله یازانا: من ده اوشاق بقدا می یازاردیم، هسی یازاردیم، یازدیم یازدیم، آخرده میرزا اولدوم. -- سن ده انشالله اولارسان.

«قرقدان باخانه» تیاترو و موسیقی باره سنده گوندردیک کز مقاله شیرین یازیلوب اما او صورتده درج اولونسه، طهماسبی و میرزا آقا علی یوفی چیخاندان سکره فالان ۱۳ نفر صحته زحمتکشلرنک خاطرینه ده گه جک، بو سبب دن مقاله نک چاپ اولونماغینی هیچ پروجه روا گوره بیله دیک.

نشری و مدیری: جلیل محمد قولی زاده

ملانصرالدین اداره سینه کن مکتوبلر آجاق تورک دیلینده اولالی، ایستر عرب حروفاتی ایله، ایستر یگی تورک حروفاتی ایله.

مکتوبلر و مقاله لار آجاق و دیلی ساده اولالی در. مکتوب صاحب نک امضاسی و آدریسی یازاماش اولسه همان مکتوبه اعتنا و اعتبار اولنمیاجاق.

اداره دن

هر کون نشر اولنان تورکجه

### قومو نیست

غزته سنه نو بایر آبی ایجون ابونه قبولنه باشلانمشدر:

بر آباغی ۶ ملیون روباه  
 " " " " گوندرمک " " " " ۷  
 نك نسخه سی ۳۰۰ یك مات.  
 عنوان: باکو، زینویف (سابق ورائفل) کوچسی  
 ۱۴ نومردلو ایود، ۲نجی مرتبه.

## «یگی یول» لاتین حروفاتی ایله چیخان «یگی یول» غزته سنه ابونه قبول اولنور.

ابونه شرطلری: باکو، و غیر شهرله: آیلنی ۶ یوزمین مات

بر نسخه سی ۲ یوزمین مات

آدریس: باکو، زاویدنسکایا کوچده نومره ۱۲. تیلفون ۳-۴۲

Baqı, Zavedenskaja № 12.

Jeni - yol kəzətəsi idarəsi.

«ملانصرالدین» ژورنالیته ابونه قبول اولنور.

ابونه شرطلری: باکو، و غیر شهرلرله گوندرمک خرجه - آباغی ۵ ملیون

نك نسخه سی ۱ میلیون

اداره من - استارویاچتووی ایو نومره ۶۴ تیلفون ۴۰-۸۳

قانتورامز - زاویدنسکایا - ایو نومره ۱۲ تیلفون ۳-۴۲

Адрес: Редакция: Ст. Почтовая, д. № 64 телефон — 40--83

Контора: Заведенская, д. № 12 телефон — 3--42



(۲) گل چهره او خوامیش.



(۱) ماروسیاخام او خوامیش.



(۴) گل چهره مکتبه کیدیر.



(۳) ماروسیاخام مشهدی به کیدیر.



(۶) گل چهره مکتبی قوز ناراندان صوکره.



(۵) ماروسیا مشهدی به کیده نلان صوکره.